

**Albo d'Oro - Ultima Edizione / Hall of Fame im vergangenen Jahr**  
**Collepietra - Steinegg, Loc. Riedl (BZ)**  
**Domenica 26 Settembre 2010 / Sonntag, 26 September, 2010**

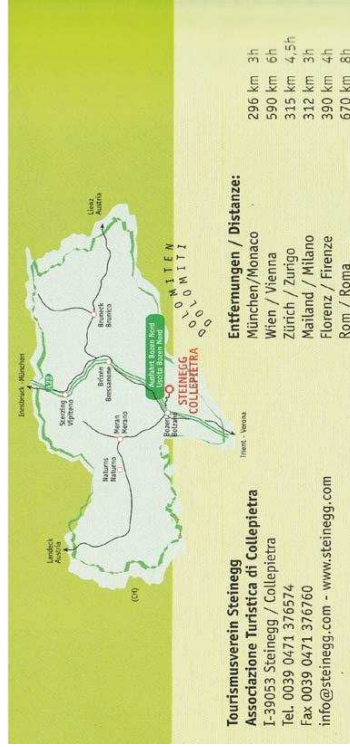
**I vincitori delle categorie / Die Gewinner der Kategorien:**

- |         |                         |                              |
|---------|-------------------------|------------------------------|
| D 12    | Alice Zeni              | U.S. La Rocca Daiano         |
| D 13-14 | Stefania Corradini      | G.S. Castello di Fiemme      |
| D 15-18 | Lia Patscheider         | Terlaner Orientierungsläufer |
| D 19-34 | Desirée Hillebrand      | Orienteering Pinè            |
| D 35-49 | Verena Troi             | Terlaner Orientierungsläufer |
| D 50-59 | Agathe Mürer            | U.S. Villazzano              |
| D 60    | Maria Cristina Chietini | Orienteering Mezzocorona     |
| H 12    | Luca Tiozzo             | Gruppo Orientisti Bolzano    |
| H 13-14 | Giulio Zucal            | Gruppo Orientisti Bolzano    |
| H 19-34 | Mattia Tamanini         | U.S. San Giorgio             |
| H 35-49 | Niccolò Corradini       | G.S. Castello di Fiemme      |
| H 50-59 | Adriano Zeni            | U.S. La Rocca Daiano         |
| H 60    | Renzo Bernabè           | U.S. Villazzano              |

**Classifica di Società / Rang Unternehmen - Trofeo Luis Lantschner**

- 1 Gruppo Orientisti Bolzano
- 2 U.S. Villazzano
- 3 U.S. San Giorgio

**COME ARRIVARE / ANFAHRT**



**Tourismverein Steinegg**  
**Associazione Turistica di Collepietra**  
 I-39053 Steinegg / Collepietra  
 Tel. 0039 0471 376574  
 Fax 0039 0471 376760  
 info@steinegg.com - www.steinegg.com

**Entfernungen / Distanze:**

München/Monaco	296 km	3h
Wien / Vienna	590 km	6h
Zürich / Zurigo	315 km	4,5h
Mailand / Milano	312 km	3h
Florenz / Firenze	390 km	4h
Rom / Roma	670 km	8h

Collepietra è raggiungibile dall'autostrada del Brennero A22. Uscita Bolzano Nord, poi lungo la Statale SS12 in direzione Brennero.

Nel paese di Prato Isarco svoltare a destra e seguire la curvosa SP132 fino al Km 5,5 Collepietra/Steinegg.

Man erreicht Steinegg über die Autobahn-Ausfahrt Bozen Nord und weiter Richtung Norden / Brenner über die SS12 bis Blumau. In Blumau abzweigen auf die kurvenreiche LS 132 bis Km 5,5 nach Steinegg.

**C.S.I. BOLZANO - BOZEN • Sport alla portata di tutti - Sport für jedermann**

Il C.S.I. è un'associazione non profit. Promuove lo sport come momento di aggregazione sociale, di educazione, di crescita e di impegno, ispirandosi ai valori umani e cristiani nel servizio alle persone di tutte le fasce d'età, in particolare a quelle giovanili e della terza età. Il C.S.I. nasce nel 1944 ed è riconosciuto dalla Conferenza Episcopale Italiana, fa parte della Consulta Nazionale delle Aggregazioni Laicali come Associazione di ispirazione cristiana. È riconosciuto dal CONI quale Ente di Promozione Sportiva e dallo Stato Italiano come Ente con finalità assistenziali. Rappresenta l'Italia in seno alla Federazione Internazionale Catholique d'Education Physique et Sportive (FICEP).

In Alto Adige, il Comitato Provinciale C.S.I. Bolzano - Bozen, dopo un decennio di crisi profonda, intende impegnarsi fortemente come Associazione al servizio di tutti ed è aperto a promuovere iniziative sportive in modo particolare per i giovani e nel mondo delle parrocchie, favorendo così l'aggregazione, la nascita di nuove amicizie...uno sport con l'animai

Der C.S.I. ist eine sportliche Nonprofit-Einrichtung, fördert den Sport als Gelegenheit zum Zusammenstreifen, Erziehung, geistigen Wachstum und Engagement. Er lässt sich durch menschliche, christliche Werte inspirieren und handelt immer im Dienste aller Personen, insbesondere von Jugendlichen und älteren Leuten.

Der C.S.I. entsteht 1944 und ist von der Bischofskonferenz als Verein christlicher Tendenz anerkannt, vom CONI, als Verein für die Beförderung der sportlichen Aktivität und vom italienischen Staat als Einrichtung mit sozialen Zwecken. In der "Federazione Internazionale Catholique d'Education Physique et Sportive" (FICEP) vertritt er den Staat Italien. In Südtirol will sich der provinzielle Ausschuss Bozen-Bolzano nach zehn Jahren tiefer Krise als Verein im Dienste aller Personen stark engagieren und erklärt sich bereit, Sport-Initiativen besonders bei den Jugendlichen und in den Pfarreien zu fördern. Er zielt auf die Entwicklung der Freundschaft...auf einen Sport mit Seele!



**MEMORIAL**  
**LUIS LANTSCHNER**

Gara Interregionale di Corsa Orientamento aperta a tutti  
 Regionale Orientierungslauf - offen für alle

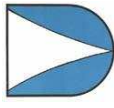
1986-2011

25 Jahre nach dem Unfalltod von Luis

25 anni dalla scomparsa di Luis

**COLLEPIETRA - STEINEGG (BZ)**

**SABATO/SAMSTAG 1 OTTOBRE/OKTOBER 2011**



Comune Cornedo all'Isarco  
Gemeinde Karneid am Eisack



## Biografia di Luis Lantschner

Nacque il 22 marzo 1954 a Collepietra - Steinegg da famiglia sudtirolese. Si spostò in seguito per studiare ingegneria civile all'Università "Bodenkultur" di Vienna. Qui venne introdotto alla pratica corsa di orientamento tramite Erich Simkovic, il suo primo maestro. Conclusi gli studi Luis rientrò in Alto Adige, per insegnare la materia di geodesia presso la Istituto dei geometri a Bolzano; divenne poi libero professionista nell'ingegneria civile.

Luis Lantschner era uno dei più forti orientisti italiani ed ebbe un ruolo storico: fu il primo italiano a prendere parte ad un Campionato del Mondo di Corsa Orientamento, nel 1979 a Tampere (FIN). Rappresentò l'Italia in altri tre Campionati del Mondo di CO: nel 1981 a Thun (CH), nel 1983 a Zalaegerzeg (HUN) e a Bendigo (AUS) nel 1985 e in occasione di due Campionati del Mondo di Sci-O ad Avesta (SWE) nel 1980 e ad Aigen (AUT) nel 1982. Tra i risultati: indimenticabile il 36° posto ottenuto nel 1981 a Thun se si considerano le scarse possibilità di allenamento tecnico degli orientisti italiani all'epoca.

Fisco asciutto, profilo aguzzo, timido, molto agile. Purtroppo la vita di Luis si interruppe tragicamente il 30 settembre 1986 mentre stava eseguendo rilievi per una teleferica in alta montagna nella Val di Fundres.



## Pino Dellasega: TRIBUTO A LUIS LANTSCHNER WÜRDIGUNG VON LUIS LANTSCHNER

I verdi e facili prati della parte alta della Val Canali erano ormai alle spalle e bisognava affrontare il tratto chiave dei Campionati Italiani Assoluti di Orienteering 1986, una lunghissima tirata su di un terreno ripidissimo, impossibile e pieno di rocce e sassi. Avevo in pugno la gara in quanto anche il temutissimo Nicolò Corradini era indifferente, ma non avevo nessun riferimento su Luis Lantschner, che più di tutti temevo. La mia corsa era forte, precisa e la concentrazione al massimo, punzono il difficilissimo punto di controllo e riparto ed è a quel punto che incontro Luis. Era partito 15 minuti prima di me e quindi avevo la certezza di essere in testa. Lui stava ancora cercando il punto, smarrito tra le rocce; incrocio i suoi occhi e avrei voluto dirgli dov'era la lanterna, ma gli avrei fatto un torto conoscendo la sua lealtà in gara. Era l'ultima volta che vedevo i suoi occhi. Era l'ultima volta che vedevo il caro amico Luis, infatti pochi giorni dopo ci lascia tutti nello sgomento, perdendo la vita. Un pezzo di storia dell'orienteeing, ma soprattutto un grande amico, avversario e maestro se ne era andato per sempre.

Quegli occhi me li ritrovo spesso di notte nei sogni, nei ricordi del primo Campionato del Mondo di Avesta in Svezia del 1980, nella partenza della Vasaloppet e nelle centinaia di volte che ci siamo battuti nelle foreste di mezzo pianeta, avversari rispettati ed immensamente amici.  
Sono trascorsi 25 anni da quando incrociai i suoi occhi per l'ultima volta, ma Luis mi è sempre stato vicino in tutti questi anni, nei momenti belli e anche in quelli tristi, per darmi coraggio. Sono certo che lo incontrerò, spero però che passi ancora un bel po' di tempo..... Ma lo rincontrerò.  
Ciao caro Luis, grazie di tutto quello che hai fatto per me.....

Pino Dellasega

## Saluto del Sindaco di Cornedo all'Isarco e ricordo degli amici dell'ASV Steinegg/Raiffeisen

Anche a 25 anni dalla scomparsa, Luis Lantschner è ricordato come uno dei più grandi atleti del suo Comune nativo Cornedo all'Isarco. Anche se era timido e di umile carattere ha lasciato importanti tracce, visibili ancora ai giorni di oggi.  
La chiesa parrocchiale di Collepietra ma soprattutto anche lo sport dell'orientamento sono segni vivi delle prestazioni di Luis Lantschner.

I suoi amici sono fieri, che lo spirito di Luis è nel vivo e autentico ricordo anche al di fuori della sua terra nata.  
In questo senso, auguriamo a tutti i partecipanti di questa gara d'orientamento una buona riuscita e un bel ricordo a Luis.

Albin Kofler, Sindaco e Hans Oberberger, Presidente ASV Steinegg Raiffeisen

## Comitato Organizzatore / Organisationskomitee

Direttore di Gara  
Tracciatore  
Controllori  
Giudici di Partenza  
Giudici di Arrivo  
Segreteria  
Elaborazione Dati  
Speaker  
Ristori  
Premiazioni  
Primo Soccorso

Johann Oberberger  
Alfred Psenner  
Davide Montanari, Romina Valt  
Davide Ratto, Raffaello Cavagna  
Monika Ihler, Michele Giovannini  
Marco Rosa, Luisa Zarpellon  
Enrico Frego  
Ezio Vai  
Marisa Vassalli & ASV Steinegg Raiffeisen  
Roberto Tiozzo, Monica Stefani  
Weisses Kreuz/ Croce Bianca

## Programma / Programm

Ore 14.00 Ritrovo presso Casa della Cultura a Collepietra - segnalatica dall'ingresso del paese  
Treffpunkt beim Kulturhaus in Steinegg - Hinweisschilder ab Dorfzentrum  
Ore 15.30 Partenza dei concorrenti presso il Ritrovo / Start nahe Treffpunkt  
Ore 17.30 Cerimonia di premiazione e ricordo di Luis nel 25° della scomparsa  
Preisverleihung und Erinnerungsfest zum 25. Todestag von Luis  
Ore 18.30 Pasta-party per tutti i concorrenti, dirigenti e accompagnatori  
Ore 19.30 S. Messa presso la Chiesa Parrocchiale di Collepietra in ricordo di Luis Lantschner  
Heilige Messe in der Pfarrkirche von Steinegg im Gedenken an Luis Lantschner

## Regolamento di Gara / Wettkampfordnung

Data / Datum: Sabato / Samstag 1. Ottobre / October 2011

Tipologia di Gara / Rennentyp: Score Orienteering a punti di precisione / Score OL Präzisionskontrollpunkte

Carta di Gara: Collepietra - Paese / Steinegg - Dorf, Realizzazione / Stand 2011

Punzonatura / Stempelposten: Meccanica tradizionale / traditionelle Posten

Arrivo / Ziel: nei pressi del Ritrovo / nahe Treffpunkt

Categorie / Kategorien:

Maschili / Herren

H -14 (nati / geb. 1997 e successivi / u. jünger)

H 15-18 (nati / geb. 1993-1994-1995-1996)

H 19-39 (nati / geb. 1992 - 1972)

H 40-54 (nati / geb. 1971 - 1957)

H 55 (nati / geb. 1956 e precedenti / u. älter)

Mixed (Aperta chi vuole provare l'orienteeing per la prima volta da solo, in gruppo o con la famiglia / für jene, die Orientierungslaufen ausprobieren möchten, in einer Gruppe oder auch alleine):

ESORDIENTI / Anfänger (< 15 anni / Jahre), TURISTI/Touristen (> 15 anni / Jahre).

Per queste categorie non ci sarà una classifica, infatti sono categorie non competitive / keine offizielle Wertung, außer Konkurrenz.

Tempo Massimo di Gara / maximale Wettkampzeit: 1h 20'

Quota d'iscrizione / Einschreibgebühr: 5 € per tutte le categorie (comprende anche piatto di pastasciutta) / für alle Kategorien 5 € (umfasst auch einen Teller Nudel). Maggiorazione di 1 € per iscrizioni effettuate il giorno della manifestazione / 1 € Aufschlag für Nachmeldungen am Rennntag.

Iscrizioni / Einschreibungen: Entro il giorno MERCOLEDÌ 28 SETTEMBRE 2011 tramite l'apposito modulo d'iscrizione con tutti i dati richiesti, esclusivamente via e-mail all'indirizzo / Innerhalb Mittwoch 28. September 2011 auf eigenem Formular via E-Mail an: csi.bozano@gmail.com

Il giorno della manifestazione si accetteranno iscrizioni per tutte le categorie fino alle ore 15:00 e comunque fino ad esaurimento cartine / Nachmeldungen solange Karten zur Verfügung sind.

Premiazioni / Preisverleihung: Ore 17.30 presso il Ritrovo / 17.30 Uhr beim Treffpunkt.

Un gadget personalizzato della manifestazione sarà assicurato ai primi cento iscritti. Saranno assegnati premi di merito ai primi tre classificati di ogni categoria, alle prime sei società classificate. In particolare il Trofeo Memorial Luis Lantschner sarà assegnato alla prima società classificata. Premi a estrazione per i soli presenti. Prezzi per le iscrizioni effettuate per le categorie, le Trophäe Memorial Luis Lantschner gent an die beste Mannschaft. Weitere Spezialpreise für die ersten 100 Einschriebenen sowie Verlosung unter den Anwesenden bei der Preisverleihung.

Informazioni / Auskünfte: Cell. 340-5169343, E-Mail: csi.bozano@gmail.com

NOTE / ANMERKUNGEN:

- Nel caso di atleti non tesserati C.S.I., il Comitato Organizzatore provvederà a consegnare un modulo per il tesseramento C.S.I. da compilare prima della partenza. Il tesseramento valido per la sola manifestazione costa € 0,60. Per chi volesse effettuare il tesseramento C.S.I. per l'intero anno 2011/2012 il costo è di € 5,00, si avrà la possibilità di partecipare a tutte le iniziative di orienteeing e di altri sport organizzate dal Comitato C.S.I. Bolzano - Bozen e dai Comitati C.S.I. limitrofi.

Für Teilnehmer ohne Tesserierung beim C.S.I. ist eine Nachmeldung zum Preis von € 0,60 möglich, dazu ist ein entsprechendes Formular vor Ort auszufüllen. Eine Tesserierung beim C.S.I. für die gesamte Saison 2011/2012 kostet € 5,00 und ermöglicht die Teilnahme an sämtlichen Veranstaltungen des Comitato C.S.I. Bolzano - Bozen sowie der Nachbarsvereinigungen C.S.I.

- Per quanto non contemplato nel presente depliant valgono le norme del C.S.I.

Im Übrigen gelten die Bestimmungen des CSI

- Il Comitato Organizzatore declina ogni responsabilità per danni a persone, animali e/o cose che si dovessero verificare prima, durante e/o dopo la manifestazione. / Das Organisationskomitee übernimmt keinerlei Haftungen für Schäden an Personen, Tieren und Sachgütern, welche sich im Rahmen der Veranstaltung ereignen.